



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 06.10.2000
KOM(2000) 619 endelig

2000/0253 (CNS)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende
fiskearter**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

EF deltager i regionale fiskeriorganisationer, der afstikker rammer for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af bestande af stærkt vandrende fiskearter.

Disse arter er fastsat i bilag I til denne forordning, og de mest befiskede arter er tun og visse beslægtede arter såsom sværdfisk.

Det drejer sig om følgende regionale organisationer:

- Den Internationale Kommission for Bevarelse af Tunfiskebestanden i Atlanterhavet (ICCAT), som EF har været medlem af siden den 14. november 1997
- Tunkommissionen for Det Indiske Ocean (IOTC), som EF har været medlem af siden den 18. september 1995
- Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC), som EF har indledt proceduren for tiltrædelse af.

Udviklingen i den seneste tid i den internationale ret har bevirket, at de regionale fiskeriorganisationers aktiviteter er hastigt omsiggribende. Indtil for nylig bestod aktiviteterne således hovedsagelig i udveksling af oplysninger, mens organisationerne nu vedtager henstillinger på mange områder. De træffer således foranstaltninger bl.a. vedrørende kontrol og overvågning, navnlig med henblik på indsamling og overførsel af statistiske oplysninger, fartøjsinspektion, satellitovervågning, omladning og landing og kontrol med ikke-kontraherende parter fartøjer og statsløse fartøjer.

Sådanne henstillinger er bindende for kontraherende parter, som ikke har gjort indsigelse. Som kontraherende part i ICCAT og IOTC skal EF således anvende de vedtagne henstillinger, som det ikke har gjort indsigelse mod.

EF har fiskeriinteresser i den østlige del af Stillehavet og har indledt proceduren for tiltrædelse af Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk (IATTC). EF har - i afventning af tiltrædelsen og for at opfylde den forpligtelse, det som følge af De Forenede Nationers havretskonvention har til at samarbejde med de kontraherende parter om bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne i det pågældende område - besluttet allerede nu at anvende de foranstaltninger, som IATTC har vedtaget. Disse foranstaltninger bør derfor også transformeres til EF-ret.

Endelig bør der fastsættes gennemførelsesbestemmelser til den aftale om det internationale program for bevarelse af delfiner, der er indgået under IATTC. EF ønsker at ratificere denne aftale og har besluttet at anvende den foreløbigt indtil den formelle tiltrædelse.

En række af de henstillinger, som de regionale fiskeriorganisationer har vedtaget, er allerede blevet transformeret, bl.a. ved Rådets forordning (EF) nr. 1351/1999 af 21. juni 1999 om visse kontrolforanstaltninger med henblik på at sikre overholdelsen af foranstaltninger vedtaget af ICCAT og Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98.

Af hensyn til klarheden og læseligheden bør kontrolforanstaltningerne for bestande af stærkt vandrende fiskearter samles i én rådeforordning.

EF driver fiskeri efter stærkt vandrende fiskearter i en lang række oceaner og have, både i EF-farvande og i internationale farvande, og i visse tredjelands farvande under bilaterale aftaler. Dette fiskeri er meget ens overalt, og derfor må der opstilles globale, sammenhængende principper for det.

Formålet med dette forslag er at transformere og samle alle tekniske bevarelsesforanstaltninger for visse bestande af stærkt vandrende fiskearter under ét. De gældende bestemmelser i de allerede udstedte forordninger er blevet indarbejdet uden væsentlige ændringer. De artikler, der er blevet affattet direkte på grundlag af nyligt transformerede henstillinger, er fremhævet inde i selve teksten.

Kommissionen foreslår, at Rådet vedtager denne forordning efter høring af Europaparlamentet.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om visse kontrolforanstaltninger for fiskeri efter visse bestande af stærkt vandrende fiskearter

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) EF har siden den 14. november 1997 været kontraherende part i den internationale konvention om bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet³, i det følgende benævnt "ICCAT-konventionen".
- (2) ICCAT-konventionen fastlægger rammebestemmelser for det regionale samarbejde om bevarelse og forvaltning af bestandene af tunfisk og beslægtede arter i Atlanterhavet og tilstødende farvande gennem oprettelsen af en international kommission for bevarelse af tunfiskebestanden i Atlanterhavet, i det følgende benævnt "ICCAT", og vedtagelsen af henstillinger om bevarelse og forvaltning i det område, konventionen gælder, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (3) ICCAT har vedtaget en række henstillinger, der indebærer visse forpligtelser med hensyn til kontrol og overvågning, bl.a. vedrørende indsamling og overførsel af statistiske oplysninger, inspektion i havn, satellitovervågning af fartøjer, observation af fartøjer, omladning og kontrol af ikke-kontraherende parters fartøjer og statsløse fartøjer. Disse henstillinger er blevet bindende for EF, og EF bør derfor iværksætte dem.
- (4) Visse forpligtelser er allerede blevet transformeret, bl.a. ved Rådets forordning (EF) nr. 1351/1999 af 21. juni 1999 om visse kontrolforanstaltninger med henblik på at sikre overholdelsen af foranstaltninger vedtaget af ICCAT⁴ og artikel 22, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 2742/1999 af 17. december 1999 om fastsættelse for år 2000 af fiskerimuligheder og dertil knyttede betingelser for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EF-farvande og for EF-fartøjer i andre

¹ EFT C ... af ..., s. ...

² EFT C ... af ..., s. ...

³ EFT L 162 af 18.6.1986, s. 34.

⁴ EFT L 162 af 26.6.1999, s. 6.

farvande, som er omfattet af fangstbegrænsninger, og om ændring af forordning (EF) nr. 66/98⁵. Af hensyn til klarheden bør disse foranstaltninger samles i én forordning.

- (5) Med henblik på videnskabelig forskning bør EF-fiskerfartøjernes førere pålægges at opfylde forpligtelserne i ICCAT's "Field manual - Procedures for the collection of statistical data from the tuna fisheries as well as guidelines for sampling and collecting such statistics" (vejledning i procedurer for indsamling af statistiske data for tunfiskeriet og retningslinjer for prøveudtagning og indsamling af sådanne statistikker).
- (6) EF har godkendt aftalen om oprettelse af Tunkommissionen for Det Indiske Ocean⁶, i det følgende benævnt "IOTC". Med denne aftale åbnes der mulighed for at styrke det internationale samarbejde med henblik på bevarelse og rationel udnyttelse af tunfisk og beslægtede arter i Det Indiske Ocean gennem oprettelse af IOTC og gennem vedtagelse af henstillinger om bevarelse og forvaltning i IOTC's kompetenceområde, der bliver bindende for de kontraherende parter.
- (7) IOTC har vedtaget en henstilling om registrering og udveksling af oplysninger om tropisk tunfisk. Denne henstilling er bindende for EF, og EF bør derfor gennemføre den.
- (8) EF har fiskeriinteresser i den østlige del af Stillehavet og har indledt proceduren for tiltrædelse af Den Interamerikanske Kommission for Tropisk Tunfisk, i det følgende benævnt "IATTC". I afventning af den faktiske tiltrædelse og i overensstemmelse med EF's forpligtelse til samarbejde, jf. De Forenede Nationers havretskonvention, har EF besluttet foreløbigt at anvende de foranstaltninger, IATTC har vedtaget. EF bør derfor anvende de kontrol- og overvågningsforanstaltninger, som denne organisation har vedtaget.
- (9) EF har undertegnet aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner⁷ og har ved afgørelse 1999/386/EF⁸ besluttet at anvende den foreløbigt, indtil den er blevet godkendt. EF bør derfor anvende bestemmelserne i nævnte aftale.
- (10) Rådets forordning (EØF) nr. 2847/93 af 12. oktober 1993 om indførelse af en kontrolordning under den fælles fiskeripolitik⁹ gælder for enhver form for fiskeri og dertil knyttet virksomhed på medlemsstaternes område og i farvande, der hører under deres højhedsområde eller jurisdiktion, herunder virksomhed, der udøves af EF-fiskerfartøjer, som fisker i tredjelandsfarvande eller på åbent hav, uden at dette dog tilsidesætter fiskeriaftaler, der er indgået mellem EF og tredjelande, eller internationale konventioner, som EF er kontraherende part i.
- (11) Da de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af nærværende forordning er forvaltningsforanstaltninger som omhandlet i artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de

⁵ EFT L 341 af 31.12.1999, s. 1.

⁶ EFT L 236 af 5.10.1995, s. 24.

⁷ EFT L 132 af 27.5.1999, s. 1.

⁸ EFT L 147 af 12.6.1999, s. 23.

⁹ EFT L 261 af 20.10.1993, s. 1.

gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen¹⁰, bør foranstaltningerne træffes efter den forvaltningsprocedure, der er fastlagt i artikel 4 i nævnte afgørelse -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Emne

1. Ved denne forordning fastsættes der kontrol- og inspektionsforanstaltninger for fiskeri efter bestande af stærkt vandrende fiskearter, som opført i bilag I til denne forordning, gældende for fiskerfartøjer, der fører en medlemsstats flag og er registreret i EF, i det følgende benævnt "EF-fiskerfartøjer", og som driver fiskeri i én af de zoner, der er defineret i artikel 2.

Artikel 2

Definition af zoner

Ved anvendelse af denne forordning gælder følgende farvandsdefinitioner:

a) Zone 1:

Alle farvande i Atlanterhavet og tilstødende have, der hører ind under ICCAT-konventionsområdet som defineret i konventionens artikel 1.

b) Zone 2:

Alle farvande i Det Indiske Ocean, der hører ind under kompetenceområdet for aftalen om oprettelse af IOTC som defineret i aftalens artikel 2.

c) Zone 3:

Alle farvande i den østlige del af Stillehavet, der hører ind under det område, der er defineret i artikel 3 i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

Artikel 3

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

¹⁰ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- a) "bording": det forhold, at én eller flere behørigt bemyndigede fiskeriinspektører går om bord på et fiskerfartøj i en organisations konventionsområde for at foretage inspektion
- b) "omladning": enhver overførsel mellem to fartøjer af fisk af stærkt vandrende arter og/eller varer fra fiskeri efter sådanne arter
- c) "landing": enhver benyttelse af landingsfaciliteter i havn eller på et andet sted med henblik på enhver losning af ombordværende fisk af stærkt vandrende arter og/eller fiskerivarer
- d) "overtrædelse": enhver handling eller undladelse, der vedrører et fiskerfartøj, og som er anført i en inspektions- eller observationsrapport og giver alvorlig grund til at formode, at fartøjet har overtrådt bestemmelserne i denne forordning eller i enhver anden forordning om transformering af en henstilling, som en regional fiskeriorganisation har vedtaget for en af de zoner, der er omhandlet i artikel 2
- e) "ikke-kontraherende parters fartøjer": fartøjer, der er observeret og rapporteret at have udøvet fiskeri i en af de i artikel 2 definerede zoner, og hvis flagstat ikke er kontraherende part i den pågældende regionale fiskeriorganisation
- f) "statsløst fartøj": et fartøj, som med god grund kan mistænkes for ikke at have noget statstilhørsforhold.

KAPITEL I - KONTROL- OG INSPEKTIONSFORANSTALTNINGER I ZONE 1

AFSNIT 1: KONTROLFORANSTALTNINGER

Artikel 4

Udtagning af stikprøver af fangster

1. Stikprøver af fangsterne udtages på havet og på land af EF-fiskerfartøjernes førere eller eventuelt af personer, som ICCAT har bemyndiget hertil.
2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

Artikel 5

Meddelelse af fangster

1. Medlemsstaterne sender ICCAT's eksekutivsekretariat og giver Kommissionen elektronisk adgang til de kompilerede biologiske data, fangstdata og fiskeriindsatsdata, idet de for de landede mængder af de arter, der er omhandlet i bilag II og III, giver oplysning om artssammensætning og levende vægt på

omladnings- eller landingsdagen og om fangststed. Disse data indsendes som fastsat i "Field manual - Procedures for the collection of statistical data from the tuna fisheries as well as guidelines for sampling and collecting such statistics" (3. udgave, ICCAT, 1990):

- den 15. september for et groft skøn over fangsterne af de vigtigste arter i første halvår
 - den 1. november for samme skøn for andet halvår
 - den 1. marts det følgende år for samme skøn for hele året
 - den 30. april det følgende år for mere præcise statistikker, idet disse tal dog kan ændres senere.
2. Medlemsstaterne sender for øjeblikket inden den 15. august ICCAT's eksekutivsekretariat og giver Kommissionen elektronisk adgang til:
- a) fangst- og fiskeriindsatsdata for det foregående år i mindre spatio-temporale strata
 - b) disponible fangstdata for sportsfiskeri efter tun og beslægtede arter.
3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

Artikel 6

Oplysninger om hajfangster

EF-fiskerfartøjers førere indsender alle oplysninger om fangster af og handel med hajer til deres nationale myndigheder. Disse myndigheder videresender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat og giver Kommissionen elektronisk adgang til oplysningerne.

Artikel 7

Ikke-anmeldte fangster

Ved import af frosne produkter af tun og beslægtede arter indsamler og analyserer de enkelte medlemsstater efter anmodning fra Kommissionen flest mulige importdata og alle oplysninger i forbindelse hermed såsom fartøjets navn og registreringsnummer, rederens navn, de fiskede arter og deres vægt, fiskerizone og eksportsted.

Artikel 8

Observation af fartøjer

1. I denne artikel forstås ved "observation" enhver observation foretaget af en medlemsstats fartøjer eller fly eller af de myndigheder i en medlemsstat, som det påhviler at foretage inspektion på havet af:
 - statsløse fartøjer, der mistænkes for at fiske efter de arter, der er opført i bilag I, eller
 - fartøjer, der fører en anden kontraherende parts flag og mistænkes for at fiske i strid med ICCAT's bevarelsesforanstaltninger, eller
 - fartøjer, der fører ikke-kontraherende parters, enheders eller fiskerienheders flag og mistænkes at fiske i strid med ICCAT's bevarelsesforanstaltninger.
2. Observationen registreres i et standardiseret observationsskema, og den skal om muligt omfatte alle oplysninger, som omhandles i observationsskemaet. Der kan eventuelt vedlægges fotografier af det observerede fartøj.
3. Observationsskemaerne sendes straks til myndighederne i den medlemsstat, som observatøren hører under. Medlemsstaten sender straks observationsskemaerne til Kommissionen, som underretter det observerede fartøjs flagstat. Kommissionen sender straks observationsskemaerne til ICCAT's eksekutivsekretariat.
4. Medlemsstater, der via en kontraherende parts myndigheder modtager observationer om aktiviteter for et fartøj, der fører deres flag, fremsender straks disse observationer og alle relevante oplysninger til Kommissionen. Kommissionen sørger for i tide at fremsende disse oplysninger til eksekutivsekretariatet til behandling i gennemførelseskomitéen.
5. EF-fiskerfartøjers førere sender deres myndigheder alle oplysninger om fartøjer, der mistænkes for at fiske efter storøjet tun i konventionsområdet, og som ikke er opført på den liste, som ICCAT's eksekutivsekretariat har opstillet. Medlemsstaterne sender hurtigst muligt disse observationer til Kommissionen, som underretter ICCAT's eksekutivsekretariat herom.
6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

Artikel 9

Årsrapport

1. Medlemsstaterne sender hvert år inden den 15. oktober en national rapport i det format, ICCAT har vedtaget, sammen med oplysninger om satellitovervågningssystemets gennemførelse og et "ICCAT-anmeldelsesskema" for hvert fiskeri foruden bemærkninger til eventuelle overskridelser af de tolerancemargener, som ICCAT har fastsat for mindstemålet for visse arter, og

oplysninger om, hvilke foranstaltninger der er truffet eller skal træffes. Medlemsstaterne meddeler desuden, hvilke metoder de har anvendt til at forvalte sportsfiskeriet efter tun og beslægtede arter, og indsender alle omladningsoplysninger om deres fartøjer for det foregående år.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter proceduren i artikel 24, stk. 2.

AFSNIT 2: PROCEDURER FOR INSPEKTION I HAVN

Artikel 10

Generelle principper

1. Medlemsstaterne udpeger fiskeriinspektører til i deres havne at overvåge og inspicere omladning og landing af arter, der er opført i bilag I.
2. Medlemsstaterne sørger for, at den inspektion, som deres fiskeriinspektører foretager, sker uden forskelsbehandling og efter bestemmelserne i ICCAT-ordningen for inspektion i havn.
3. Fartøjer, der anløber havn udelukkende som følge af force majeure, skal ikke inspiceres.

Artikel 11

Kontrolmidler

1. Medlemsstaterne udsteder et særligt identitetskort til hver enkelt ICCAT-fiskeriinspektør. Fiskeriinspektøren skal bære dette identitetskort på sig og fremvise det, inden der foretages inspektion. Identitetskortets format fastsættes efter proceduren i artikel 24, stk. 2. Medlemsstaterne sender listen over deres fiskeriinspektører til Kommissionen, som så videregiver den til ICCAT's eksekutivsekretariat.
2. Medlemsstaterne sørger for, at ICCAT-fiskeriinspektørerne udfører deres opgaver efter reglerne i ICCAT-ordningen for inspektion i havn. Inspektørerne forbliver under deres myndigheders tilsyn og er ansvarlige over for disse.

Artikel 12

Inspektionsprocedurer

1. Medlemsstaterne sørger for, at deres ICCAT-fiskeriinspektører:
 - foretager inspektionen således, at fartøjets aktiviteter forstyrres og hindres mindst muligt, og fiskens kvalitet ikke på nogen måde forringes

- udarbejder en inspektionsrapport efter nærmere regler, der fastsættes efter proceduren i artikel 24, stk. 2, og sender denne rapport til deres myndigheder.
- 2. Inspektørerne har bemyndigelse til at undersøge alle relevante områder, broer og skibsrums på fiskerfartøjet, fangster (også forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og alle relevante dokumenter, der anses for nødvendige for at kontrollere, om de bevarelsesforanstaltninger, der er vedtaget af ICCAT, overholdes, herunder logbog og ladelister, hvis der er tale om moderskibe eller transportfartøjer.
- 3. Inspektørerne underskriver deres rapport i overværelse af fartøjsføreren, der har ret til at komplettere rapporten eller lade den komplettere med alle oplysninger, der forekommer ham relevante, og at underskrive rapporten. Inspektøren anfører i logbogen, at der er foretaget kontrol.

Artikel 13

Fartøjsførers forpligtelser ved inspektion

Førere af EF-fiskerfartøjer, der inspiceres:

- a) må ikke hindre behørigt bemyndigede fiskeriinspektører i at foretage inspektion i flagstatens eller fremmede havne eller true eller forstyrre inspektørerne under udførelsen af deres opgaver, ligesom de skal sørge for deres sikkerhed
- b) skal samarbejde ved inspektion af fartøjet efter procedurerne i denne forordning og bistå med inspektionen
- c) skal give fiskeriinspektøren mulighed for at undersøge alle relevante områder, broer og skibsrums på fiskerfartøjet, fangster (også forarbejdede), fiskeredskaber, udstyr og alle dokumenter, herunder logbog og ladelister.

Artikel 14

Procedurer ved overtrædelser

- 1. Har en ICCAT-fiskeriinspektør alvorlig grund til at formode, at et fiskerfartøj har udøvet aktiviteter i strid med de af ICCAT vedtagne bevarelsesforanstaltninger:
 - a) noterer han overtrædelserne i inspektionsrapporten
 - b) træffer han alle nødvendige foranstaltninger til varig sikring af bevismaterialet
 - c) sender han straks inspektionsrapporten til sine myndigheder.
- 2. Den medlemsstat, der foretager inspektionen, sender straks den originale inspektionsrapport til Kommissionen, som så videresender den til myndighederne i det kontrollerede fartøjs flagstat med kopi til ICCAT's eksekutivsekretariat.

Artikel 15

Opfølgning af overtrædelser

1. Når en medlemsstat fra en kontraherende part i ICCAT eller en anden medlemsstat får meddelelse om en overtrædelse begået af et fartøj, der fører dens flag, skal den hurtigt, efter den nationale lovgivning, tage skridt til at indhente og undersøge beviserne og indlede enhver undersøgelse, som den videre behandling af overtrædelsen måtte nødvendiggøre, og om muligt inspicere fartøjet.
2. Medlemsstaterne udpeger de myndigheder, beviserne for overtrædelser skal sendes til, og giver Kommissionen meddelelse om disse myndigheders nøjagtige navn, adresse mv.
3. Flagmedlemsstaten meddeler Kommissionen, hvilke sanktioner og foranstaltninger, den har truffet for det pågældende fartøj, og Kommissionen videresender disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.

Artikel 16

Behandling af inspektionsrapporter

1. Medlemsstaterne skal tillægge de rapporter, der er udarbejdet af andre medlemsstaters og andre kontraherende parters ICCAT-fiskeriinspektører, samme værdi, som hvis de var udarbejdet af deres egne inspektører.
2. Medlemsstaterne samarbejder med de pågældende kontraherende parter for i overensstemmelse med deres nationale lovgivning at lette den retlige eller administrative forfølgning, der er resultatet af den rapport, som ICCAT-fiskeriinspektøren har fremlagt under ICCAT-ordningen for inspektion i havn.

AFSNIT 3: SPECIFIKKE FORANSTALTNINGER FOR STATSLØSE FARTØJER ELLER IKKE-KONTRAHERENDE PARTERS FARTØJER

Artikel 17

Omladning

1. Det er forbudt for EF-fiskerfartøjer ved omladning på havet at modtage fisk af arter, der er opført i bilag I, fra statsløse fartøjer eller fartøjer, hvis flagstat er en ikke-kontraherende part, der ikke er en samarbejdende part, enhed eller fiskerienhed.
2. Listen over samarbejdende parter, enheder eller fiskerienheder som opstillet af ICCAT findes i bilag IV. Kommissionen ændrer dette bilag i overensstemmelse med de ICCAT's beslutninger.

3. Hvert år inden den 15. september sender medlemsstaterne Kommissionen oplysninger om de omladninger, der i det foregående år er foretaget mellem fartøjer, der fører deres flag, og statsløse fartøjer eller fartøjer, der fører en ikke-kontraherende parts flag, og Kommissionen videresender dem til ICCAT's eksekutivsekretariat.

Artikel 18

Kontrol af fiskeriaktiviteter

1. Medlemsstaters myndigheder, der har visiteret og/eller inspiceret et statsløst fartøj, meddeler straks Kommissionen, hvilke resultater inspektionen gav, og hvilke relevante foranstaltninger de måtte have truffet i overensstemmelse med international ret. Kommissionen sender hurtigst muligt disse oplysninger til ICCAT's eksekutivsekretariat.
2. Medlemsstaterne sørger for, at ethvert statsløst eller ikke-kontraherende parts fartøj, der anløber en udpeget havn, jf. artikel 28e, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2847/93, inspiceres af myndighederne. Landing og/eller omladning af fangster fra et sådant fartøj er forbudt, indtil inspektionen er afsluttet.
3. Hvis myndighederne efter en sådan inspektion konstaterer, at et statsløst eller en ikke-kontraherende parts fartøj har fiskeressourcer om bord, som er omfattet af en ICCAT-henstilling transformeret til EF-ret, forbyder den pågældende medlemsstat landing og/eller omladning.
4. Forbuddet i stk. 3 gælder dog ikke, hvis føreren af det inspicerede fartøj eller dennes repræsentant på en for myndighederne i den pågældende medlemsstat tilfredsstillende måde godtgør:
 - a) at fangsterne om bord er taget uden for zonen, eller
 - b) at fangsterne om bord er taget i overensstemmelse med EF's bevarelsesforanstaltninger.

Artikel 19

Statsborgere

Medlemsstaterne bestræber sig for i overensstemmelse med deres nationale lovgivninger at fraråde deres statsborgere at deltage i ikke-kontraherende parters aktiviteter, der modvirker gennemførelsen af ICCAT's bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger.

KAPITEL II - KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 2

Artikel 20

Generelle principper

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at de fartøjer, der fører deres flag, overholder de foranstaltninger, der gælder for zonen.

Artikel 21

Observation

1. Førere af EF-fiskerfartøjer, der har tilladelse til at fiske i zonen, sender deres observationer om ikke-kontraherende parterers fartøjer, der mistænkes for eller vides at fiske efter storøjet tun, gulfinnet tun og bugstribet bonit, til deres nationale myndigheder.
2. Medlemsstaterne sender hurtigst muligt disse oplysninger til Kommissionen, som så videresender dem til IOTC.

KAPITEL III - KONTROL- OG OVERVÅGNINGSFORANSTALTNINGER I ZONE 3

Artikel 22

Generelle principper

Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger til at sikre, at fartøjer, der fører deres flag, overholder IATTC-foranstaltningerne og de foranstaltninger, der er fastsat i aftalen om det internationale program for bevarelse af delfiner.

Artikel 23

Registrering, stikprøvekontrol og meddelelse af fangster

1. Medlemsstaterne indfører ordninger for registrering og stikprøvekontrol, som gør det muligt hver måned at anslå de samlede mængder storøjet tun taget ved notfiskeri og de samlede mængder gulfinnet tun, der er blevet landet eller omladet af fartøjer, der fører deres flag og er registreret i EF, og de samlede mængder, der er blevet landet i deres havne af fartøjer, der fører en anden medlemsstats flag og er registreret i EF.
2. Medlemsstaterne meddeler inden den 15. i hver måned Kommissionen de samlede mængder storøjet tun, der er blevet landet eller omladet i den foregående måned af fartøjer, der fører deres flag og er registreret i EF, og de samlede mængder, der er

blevet landet i deres havne af fartøjer, der fører en anden medlemsstats flag og er registreret i EF, jf. dog artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2847/93.

KAPITEL IV – AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 24

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Fiskeri og Akvakultur.
2. Når der henvises til dette stykke, finder forvaltningsproceduren i artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse, jf. dog artikel 7 i samme afgørelse.
3. Det tidsrum, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til en måned.

Artikel 25

1. Forordning (EF) nr. 1351/1999 ophæves.
2. Artikel 22, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2742/1999 udgår.
3. Henvisninger til nævnte ophævede forordning og til det udgåede stykke betragtes som henvisninger til denne forordning og læses efter sammenligningstabellen i bilag V.

Artikel 26

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG I

STÆRKT VANDRENDE FISKEARTER OMHANDLET AF DENNE FORORDNING

- Hvid tun: *Thunnus alalunga*
- Almindelig tun: *Thunnus thynnus*
- Storøjet tun: *Thunnus obesus*
- Bugstribet bonit: *Katsuwonus pelamis*
- Rygstribet pelamide: *Sarda sarda*
- Gulfinnet tun: *Thunnus albacares*
- Sortfinnet tun: *Thunnus atlanticus*
- Thunnin: *Euthynnus* spp.
- Blåfinnet tun: *Thunnus maccoyii*
- Auxide: *Auxis* spp.
- Havbrasen: *Brama rayi*
- Spydfisk: *Tetrapturus* spp., *Makaira* spp.
- Sejlisk: *Istiophorus* spp.
- Sværdfisk: *Xiphias gladius*
- Makrelgedde: *Scomberesox* spp., *Cololabis* spp.
- Hajer: *Hexanchus griseus*, *Cetorhinus maximus*, *Alopiidae*, *Carcharhinidae*, *Sphymidae*, *Isuridae* og *Lamnidae*
- Blæksprutter: alle arter
- Hvaler (hvaler og marsvin): *Physeteridae*, *Belaenopteridae*, *Balenidae*, *Eschrichtiidae*, *Monodontidae*, *Ziphiidae*, *Delphinidae*.

BILAG II

LISTE OVER STÆRKT VANDRENDE FISKEARTER OMFATTET AF SAMLEDE TILLADTE FANGSTMÆNGDER (TAC)

Latinsk navn	Gængs navn	Zone
Thunnus thynnus	Almindelig tun	I
Thunnus obesus	Storøjlet tun	III
Thunnus albacares	Gulfinnet tun	III
Xiphias gladius	Sværdfisk	I (Atlantehavet)

BILAG III

LISTE OVER STÆRKT VANDRENDE FISKEARTER, FOR HVILKE DER ER INDSENDES MEDDELELSER HVERT KVARTAL

Latinsk navn	Gængs navn
Thunnus alalunga	Hvid tun
Thunnus albacares	Gulfinnet tun
Katsuwonus pelamis	Bugstribet bonit
Sarda sarda	Rygstribet pelamide

Foruden alle andre arter, der fanges af EF-fiskerfartøjer, og som er opført på ICCAT's artsliste

BILAG IV

LISTE OVER SAMARBEJDENDE PARTER, ENHEDER ELLER FISKEENHEDER

Mexico (De Forenede Mexicanske Stater)

Taiwan

BILAG V

SAMMENLIGNINGSTABEL

Forordning (EF) nr. 1351/1999	Denne forordning
Artikel 1, 2 og 3	Artikel 8
Artikel 4	Artikel 18
Artikel 5	Artikel 17
Forordning (EF) nr. 2742/1999	Denne forordning
Artikel 22, stk. 1	Artikel 23